

I-LanD Journal – Identity, Language and Diversity

International Peer-Reviewed Journal

Call for papers for the special issue: “The Discursive Representation of Globalised Organised Crime: Crossing Borders of Languages and Cultures”

The first monographic issue of the *I-LanD Journal* will be centred on the discursive representation of organised crime across languages and cultures and will be edited by Giuseppe Balirano (University of Naples L’Orientale), Giuditta Caliendo (University of Lille) and Paul Sambre (KU Leuven). Contributors wishing to submit a paper within this issue should contact the editors by sending their abstract (maximum 300 words, references excluded) as a word document by September, 15th. The attachment should not contain the author’s name and affiliation but should be accompanied by an email including such personal information.

The topics include but are not limited to:

- Linguistic dimension of globalised crime syndicates.
- Discursive and/or multimodal representation of crime and criminal identity/identities.
- Translation and (possible) harmonisation of legal definitions of Mafia-related crimes across languages, cultures and legal systems.
- English as a Lingua Franca in the representation of crime in the Media landscape.

Linguistic Fields include but are not limited to: (Critical) Discourse Analysis, (Critical) Genre Studies, Corpus Linguistics, Specialised Discourse, Translation Studies, Audio-Visual Translation, Multimodality, Multimodal Discourse Analysis.

Important dates:

- Submission of abstracts: September, 15th 2016
- Notification of acceptance/rejection: October, 5th 2016
- Submission of chapters: March, 5th 2017
- Submission of proof to contributors: April 2017
- Publication of the special issue: May 2017

Call for proposals

Criminal syndicates are part of globalization, as they expand their activities across borders and export criminal models to other countries (Allum 2013). Since globalization entails crossing national, cultural and linguistic boundaries, it necessarily implies a linguistic dimension (Fairclough 2007; Wodak *et al.* 1999). In this respect, English as a lingua franca plays an important role in the media landscape as it serves as a global platform for world audiences. In spite of this, little attention has been devoted to the way national crime syndicates are discursively represented and recontextualised in English (Allum *et al.* 2010; Machin and Mayr 2013; Caliendo *et al.* 2016).

The special issue “The Discursive Representation of Globalised Organised Crime: Crossing Borders of Languages and Cultures” intends to bring together different theoretical orientations inspired by linguistics, (critical) discourse studies, political discourse and translation studies in order to provide corpus-assisted analyses in different types of media, genres and formats (e.g. print media, documentary and feature movies, TV and digital supports). Such genres bring criminal organizations with foreign origins (such as the Italian mafias and South American drug cartels, amongst others) to a global audience in English, raising awareness about their globalizing reach and about the need to harmonise legal definitions of mafia-related crimes across the EU.

References

- Allum, Felia. 2013. Godfathers, dark glasses and pasta: discussing British perceptions of Italian Mafias. *Sicurezza e Scienze sociali*. Thematic issue *The Perception of the Italian Mafias Abroad and Foreign Organized Crime*, 1(3): 52-68.
- Allum, Felia, Francesca Longo, Daniela Irrera and Panos A. Kostakos. 2010 (eds). *Defining and Defying Organized Crime. Discourse, Perceptions and Reality*. London: Routledge.
- Caliendo, Giuditta, Inge Lanslots, Paul Sambre. 2016. La 'Ndrangheta, da Sud, oltre frontiera, a Nord. Sulla rappresentazione multimodale di una malavita globalizzata. *Civiltà italiana*, 145-156.
- Fairclough, Norman. 2007. *Language and Globalization*. London: Routledge.
- Machin, David and Andrea Mayr. 2013. Personalising Crime and Crime-fighting in Factual Television: an Analysis of Social Actors and Transitivity in Language and Images. *Critical Discourse Studies* 10(4): 356–372.
- Wodak, Ruth, De Cillia, Rudolf, Martin Reisigl, Martin and Karin Liebhart (eds). 2009. *The Discursive Construction of National Identity*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009.

More about *I-LanD Journal*

Editors in chief:

Giuditta Caliendo (University of Lille) and Maria Cristina Nisco (University of Naples L'Orientale)

Advisory board:

Giuseppe Balirano (University of Naples L'Orientale)
Marina Bondi (University of Modena and Reggio Emilia)
Delia Chiaro (University of Bologna)
David Katan (University of Salento)
Don Kulick (Uppsala University)
Tommaso Milani (Wits University)
Oriana Palusci (University of Naples L'Orientale)
Paul Sambre (KU Leuven)
Srikant Sarangi (Aalborg University)
Christina Schäffner (Professor Emerita at Aston University)
Vivien Schmidt (Boston University)
Stef Slembrouck (Gent University)
Marina Terkourafi (University of Illinois at Urbana-Champaign)
Girolamo Tessuto (Seconda Università di Napoli)
Johann Unger (Lancaster University)

The *I-LanD Journal* (<http://iniziative-editoriali.it/shop/i-land-journal-identity-language-and-diversity/>) reflects a commitment to publishing original and high quality research papers addressing issues of identity, language and diversity from new critical and theoretical perspectives. All submissions are double-blind peer-reviewed. In fulfillment of its mission, the *I-LanD Journal* provides an outlet for publication to international practitioners, with a view to disseminating and enhancing scholarly studies on the relation between language and ethnic/cultural identity, language and sexual identity/gender, as well as on forms of language variation derived from instances of contamination/hybridization of different genres, discursive practices and text types.